

Library

REPUBLIQUE
DE
VANUATU



REPUBLIC
OF
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

26 novembre 1984

No. 41

26 November, 1984

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI No. 27 DE 1984 RELATIF AU REG-
LEMENT SUR LE REGROUPEMENT DES
DROITS DE DOUANE A L'IMPORTATION
(MODIFICATION)

LOI DE FINANCE COMPLEMENTAIRE (1984)
No. 32 DE 1984

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

THE IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION)
REGULATION (AMENDMENT) ACT No. 27
OF 1984

THE SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (1984)
ACT No. 32 OF 1984

SOMMAIRE

PAGE

NOMINATION
"

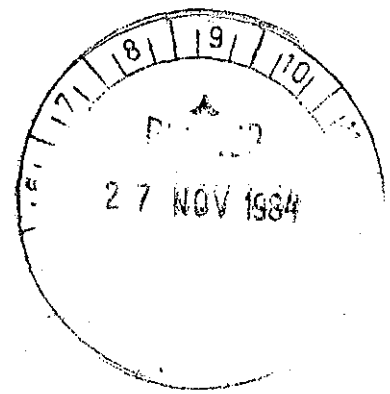
2
4

CONTENTS

PAGE

APPOINTMENT
"
LEGAL NOTICE

1
3
5



REPUBLIC OF VANUATU

**THE IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION) REGULATION
(AMENDMENT) ACT No. 27 OF 1984**

Arrangement of Sections

- 1. Interpretation.**
- 2. Amendment of Schedule 1, Schedule III and Schedule IV.**
- 3. Commencement.**

REPUBLIC OF VANUATU

THE IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION) REGULATION
(AMENDMENT) ACT No. 27 OF 1984

Assent: 20/10/84

Commencement: 20/11/84

An Act to amend the Import Duties (Consolidation) Regulation and provide therein power for the Minister to reduce, waive and exempt customs duties and service taxes.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

INTERPRETATION

1. In this Act "the Principal Act" means the Import Duties (Consolidation) Regulation Joint Regulation No. 52 of 1975 as amended from time to time.

AMENDMENT OF SCHEDULE I, SCHEDULE III AND SCHEDULE IV

2. The Principal Act is amended as follows :-

- (a) In chapter 7 of Schedule I by adding the following tariff items and words immediately after tariff item "07.01.03 ... etc.."

<u>Tariff item</u>	<u>Description</u>	<u>Unit</u>	<u>Rate of Duty</u>	<u>Service Tax</u>
07.01.08	Other	kg	27%	3%
07.01.09	Vegetables of this heading specially prepared for planting	kg	Free	3%

- (b) In Schedule III

- (i) In section X-1 of Schedule III, by inserting a comma and then the words "including gifts other than those of a personal nature," between the words "goods" and "imported" in line one.

- (ii) In section X-28 of Schedule III, by deleting the third paragraph and inserting a new paragraph, as follows

"which are declared to be imported solely for Agricultural purposes and which are the subject of a signed undertaking that they will only be used as such, and further provided that the Director of Customs may at his discretion determine whether such articles fall within this exemption."

- (c) In Schedule IV by adding immediately after item "X-25 Leprosy Hospitals" the following new item:

"X-26 Goods exempted by the Minister".

COMMENCEMENT

3. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI N° 27 DE 1984 RELATIF AU REGLEMENT
SUR LE REGROUPEMENT DES DROITS DE DOUANE
A L'IMPORTATION (MODIFICATION)

Sommaire

1. Définition.
2. Modification de l'annexe I, de l'annexe III et de l'annexe IV.
3. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI N° 27 DE 1984 RELATIF AU REGLEMENT
SUR LE REGROUPEMENT DES DROITS DE DOUANE
A L'IMPORTATION (MODIFICATION)

Promulguée: 26/10/84

Entrée en vigueur: 26/11/84

Visant à modifier le Règlement sur le regroupement des droits de douane à l'importation et à investir le Ministre du pouvoir d'exonération totale ou partielle des droits de douane et de timbre.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

DEFINITION

1. Dans la présente loi "la loi principale" désigne le Règlement conjoint n° 52 de 1975 et ses modifications subséquentes.

MODIFICATION DE L'ANNEXE I, L'ANNEXE III ET L'ANNEXE IV

2. La loi principale est modifiée comme suit :
 - a) Par addition au chapitre 7 de l'annexe I, des numéros de tarifs et des mots suivants immédiatement après le numéro de tarif "07.01.03... etc...

<u>Tarif</u> <u>N°</u>	<u>Désignation des</u> <u>produits</u>	<u>Unité</u>	<u>Taux du</u> <u>droit</u>	<u>Timbre</u>
07.01.08	Autres	kg	27 %	3 %
07.01.09	Légumes de ce chapitre, spécialement préparés en vue de la plantation	kg	Ex	3 %

b) A l'annexe III

- (i) Par insertion d'une virgule suivie des mots "y compris les cadeaux autres que ceux à caractère personnel" entre les mots "marchandises" et "importées" à la première ligne de la rubrique "X-1".
- (ii) Par suppression du quatrième et du cinquième paragraphes de la rubrique "X-28" et insertion du nouveau paragraphe suivant :

"Qui sont déclarés être importés uniquement pour un usage agricole et qui font l'objet d'un engagement signé qu'ils seront exclusivement utilisés comme tels, sous réserve que le Directeur des Douanes puisse à sa convenance déterminer les articles à inclure dans le présent chapitre".

c) A l'annexe IV

Par addition immédiatement après la rubrique "X-25 Léproseries" de la nouvelle rubrique suivante :

"X-26 Marchandises exonérées par le ministre"

ENTREE EN VIGUEUR

3. La présente loi entrera en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

REPUBLIC OF VANUATU

THE SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (1984)
ACT No. 32 OF 1984

Arrangement of Sections

1. Appropriation.
2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

THE SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (1984)
ACT No. 32 OF 1984

Assent: 26/10/84
Commencement: 26/10/84

To provide for the appropriation of additional funds for the service of the Government.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

APPROPRIATION

1. There shall be issued from the Revenue Fund of Vanuatu and applied for the service of the year ending on the 31st day of December, 1984, an additional sum of VT 128,509,800 which shall be appropriated as set out in the Schedule.

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the day of assent.

.../2.

SCHEDULE

<u>Heads of Expenditure</u>		<u>Amount</u>
		<u>VT</u>
202	Parliament	
20:102	Telephone and Telex charges	100,000
104	Public Utility charges	80,000
107	Spare parts and other maintenance costs	50,000
204	National Council of Chiefs	
20:105	Payments to consultants (Allowances to Members)	250,000
110	Other purchases and incidentals	40,000
210	Prime Minister's Cabinet	
10:101	Established Staff - Salaries	310,963
20:102	Telephone and Telex charges	200,000
103	Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	10,000
104	Public Utility charges	50,000
105	Payments to consultants and other fees (Citizenship Commission)	250,000
106	Fuel for vehicles, vessels etc.	100,000
211	Attorney General	
10:101	Established Staff - Salaries	959,800
20:103	Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	800,000
212	Public Prosecutor	
20:101	Travelling and Subsistence	100,000
103	Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	100,000
104	Public Utility charges	100,000
213	Public Solicitor	2,281,000
214	Judiciary	
10:104	Non-established staff (Supernumeraries)	500,000
217	Media Services	
10:101	Established Staff - Salaries	100,000
102	Established Staff - Overtime	200,000
20:101	Travelling and Subsistence	50,000
102	Telephone and Telex charges	200,000
103	Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	200,000
106	Fuel for vehicles, vessels etc.	80,000
110	Other purchases and incidentals	5,000
219	Public Service	
20:102	Telephone and Telex charges	50,000
103	Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	60,000
20:201	Training Centre Funds	304,300
30:101	Office Equipment	130,000

<u>Heads of Expenditure</u>		<u>Amount</u> <u>VT</u>
223	Ministry of Home Affairs	
10:101	Established Staff - Salaries	121,190
20:101	Travelling and Subsistence	60,000
103	Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	35,000
106	Fuel for vehicles, vessels etc.	7,500
110	Other purchases and incidentals	2,500
225	Vanuatu Mobile Force	
20:110	Other purchases and incidentals	1,000,000
227	Labour Department	
20:101	Travelling and Subsistence	150,000
102	Telephone and Telex charges	50,000
103	Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	100,000
104	Public Utility charges	50,000
20:203	Industrial Training and Labour Advisory Boards	100,000
228	Electoral Office	
	Election of Chiefs - No provision	800,000
20:101	Travelling and Subsistence	350,000
201	Electoral Commission expenses	150,000
30:101	Office Equipment	50,000
229	Civil Status	
20:107	Spare parts and other plant maintenance	60,000
234	Finance Cabinet	
10:101	Established Staff - Salaries	285,658
30:101	Office Equipment	250,000
40:102	Grant to Culture Centre	400,000
236	Customs Department	
20:110	Other purchases and Incidentals	200,000
237	Registrar/Receiver General	
20:104	Public Utility charges	120,000
238	Co-operative Services	
10:101	Established Staff - Salaries	1,048,000
20:101	Travelling and Subsistence	100,000
102	Telephone and Telex charges	50,000
103	Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	50,000
106	Fuels for vehicles, vessels, etc.	100,000

.../4.

<u>Heads of Expenditure</u>		<u>Amount</u> <u>VT</u>
243	Foreign Affairs Cabinet	
	20:202 Overseas Missions	2,540,000
246	Agriculture Cabinet	
	Capital Expenditure - No provision	280,000
247	Agriculture Department	
	10:101 Established Staff - Salaries	536,000
	30:101 Office Equipment	77,000
	102 Furniture	76,000
251	Education Cabinet	
	10:101 Established Staff - Salaries	478,062
260	Health Cabinet	
	10:101 Established Staff - salaries	311,071
	20:101 Travelling and Subsistence	60,000
	102 Telephone and Telex charges	40,000
	110 Other purchases and incidentals	2,000
261	Health Department	20,000,000
265	Lands Cabinet	
	10:101 Established Staff - Salaries	251,805
	105 Daily Rated Labour	145,000
	20:101 Travelling and Subsistence	60,000
	103 Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	100,000
	106 Fuel for vehicles, vessels etc.	10,000
	110 Other purchases and incidentals	15,000
	30:101 Capital Expenditure - No provision	500,000
267	Land Records Office	
	20:101 Travelling and Subsistence	30,000
	103 Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	40,000
270	Lands Referee	2,292,000
273	Transport Cabinet	
	10:101 Established Staff - Salaries	393,126
	20:102 Telephone and Telex charges	50,000
	103 Books, periodicals, stationery, printing and other office materials	30,000
	104 Public Utility charges	110,000
	106 Fuel for vehicles, vessels etc.	30,000
	110 Other purchases and incidentals	5,000
	30:101 Office Equipment	80,000

.../5.

<u>Heads of Expenditure</u>		<u>Amount</u> <u>VT</u>
274	Civil Aviation	
20:204	Hire of communications circuits	500,000
30:104	Vehicles and Mechanical equipment	712,000
275	Meteorology	
10:102	Established Staff - Overtime	400,000
20:106	Fuel for vehicles and vessels etc.	35,000
109	Building maintenance, minor works	100,000
110	Other purchases and incidentals	1,000,000
30:102	Furniture	80,000
103	Plant and Machinery	50,000
276	Ports & Marine	
10:102	Established Staff - Overtime	1,000,000
277	Posts & Telecommunications	
10:102	Established Staff - Overtime	100,000
103	Established Staff - Allowances	240,000
30:103	Plant and Machinery - Cable to (PM's Office)	2,000,000
278	Public Works Department - (PM's Residence Security Fence)	500,000
20:210	Maintenance/Replacement of Plant and Vehicles	1,800,000
285	Common Services	
20:205	Recruitment	800,000
206	Passages	800,000
209	Rentals - Dwellings	3,500,000
213	Electricity	500,000
216	Exchange Losses	21,000,000
225	Sundry Expenses & Contingencies	2,000,000
40:103	Payments to International Organisations	11,000,000
Others	Provisions allow for Public Service Recruitment	10,000,000
	Local costs of Development Projects	3,500,000
	Recurrent Budget Contribution to Development Fund (Equipment minor works, repairs)	5,000,000
	Member of Parliament Projects Fund (39 x 500,000)	19,500,000
		<hr/> <hr/> 128,509,800 <hr/> <hr/>

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI DE FINANCES COMPLEMENTAIRE (1984) N° 32 DI 1984

Sommaire

1. Affectation de crédits.
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI DE FINANCES SUPPLEMENTAIRE (1984) N° 32 DE 1984

Promulguée: 20/10/84
Entrée en vigueur: 20/10/84

Relatif à l'affectation de crédits supplémentaires aux services de l'administration publique.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

AFFECTATION DE CREDITS

1. Un montant additionnel de 128.599.800 VI est prélevé sur le compte général du trésor de Vanuatu et affecté aux services de l'Administration pour l'exercice budgétaire se terminant le 31 décembre 1984 ; l'affectation des crédits est détaillée dans l'annexe.

ENTREE EN VIGUEUR

2. La présente loi entrera en vigueur au jour de sa promulgation.

ANNEXE

<u>Chapitres des dépenses</u>		<u>Montant</u>
		<u>VT</u>
202	Parlement	
20 : 102	Téléphone et télex	100.000
104	Commodités	80.000
107	Pièces détachées et entretien du matériel	50.000
204	Conseil national des chefs	
20 : 105	Honoraires des consultants, experts, etc (jetons de présence)	250.000
110	Autres dépenses et frais divers	40.000
210	Cabinet du Premier ministre	
10 : 101	Effectif permanent - traitements	310.963
20 : 102	Téléphone et télex	200.000
103	Publications, imprimés, four- nitures et équipement de bureau	10.000
104	Commodités	50.000
105	Honoraires des consultants, ex- perts, etc (commission de la nationalité)	250.000
106	Carburant pour véhicules, navires, etc	100.000

<u>Chapitres des dépenses</u>		<u>Montant VI</u>
211	Attorney général	
10 : 101	Effectif permanent - traitements	959.800
20 : 103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	800.000
212	Parquet	
20 : 101	Frais de déplacement	100.000
103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	100.000
104	Commodités	100.000
213	Avocat	2.281.000
214	Judiciaire	
10 : 104	Effectif non permanent - (surnuméraires)	500.000
217	Media	
10 : 101	Effectif permanent - traitements	100.000
102	Effectif permanent - heures supplémentaires	200.000
20 : 101	Frais de déplacement	50.000
102	Téléphone et télex	200.000
103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	200.000
106	Carburant pour véhicules, navires, etc	80.000
110	Autres dépenses et frais divers	5.000
219	Fonction publique	
20 : 102	Téléphone et télex	50.000
103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	60.000
20 : 201	Centre de formation	304.300
30 : 101	Matériel de bureau	130.000
223	Ministère de l'Intérieur	
10 : 101	Effectif permanent - traitements	121.190
20 : 101	Frais de déplacement	60.000
103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	35.000

<u>Chapitres des dépenses</u>		<u>Montant VI</u>
20 : 106	Carburant pour véhicules, navires, etc	7.500
110	Autres dépenses et frais divers	2.500
225	Force mobile	
20 : 110	Autres dépenses et frais divers	1.000.000
227	Inspection du travail	
20 : 101	Frais de déplacement	150.000
102	Téléphone et télex	50.000
103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	100.000
104	Effectif non permanent - (surnuméraires)	50.000
20 : 203	Conseils consultatifs du travail et de la formation profession- nelle	100.000
228	Bureau électoral	
	Election des chefs - aucune prévision initiale	800.000
20 : 101	Frais de déplacement	350.000
201	Centre de formation	150.000
30 : 101	Matériel de bureau	50.000
229	Etat Civil	
20 : 107	Pièces détachées et entretien du matériel	60.000
234	Cabinet du ministère des Finances	
10 : 101	Effectif permanent - traitements	285.658
30 : 101	Matériel de bureau	250.000
40 : 102	Subvention au centre culturel	400.000

<u>Chapitres des dépenses</u>		<u>Montant VT</u>
236	Service des Douanes	
	20 : 110 Autres dépenses et frais divers	200.000
237	Enregistrement/Règlement judiciaire	
	20 : 104 Commodités	120.000
238	Coopératives	
	10 : 101 Effectif permanent - traitements	1.048.000
	20 : 101 Frais de déplacement	100.000
	102 Téléphone et télex	50.000
	103 Publication imp. fourniture et équipement de bureau	50.000
	106 Carburant pour véhicules, navires, etc	100.000
243	Affaires étrangères	
	20 : 202 Déplacements à l'étranger	2.540.000
246	Cabinet du ministère de l'Agriculture	
	Dépenses en capital - aucune prévision initiale	280.000
247	Service de l'Agriculture	
	10 : 101 Effectif permanent - traitements	536.000
	30 : 101 Matériel de bureau	77.000
	102 Mobilier de bureau	76.000
251	Cabinet du ministère de l'Education	
	10 : 101 Effectif permanent - traitements	478.062
260	Cabinet du ministère de la Santé	
	10 : 101 Effectif permanent - traitements	311.071

<u>Chapitres des dépenses</u>		<u>Montant VI</u>
20 : 101	Frais de déplacement	60.000
102	Téléphone et télex	40.000
110	Autres dépenses et frais divers	2.000
261	Santé	20.000.000
265	Cabinet du ministère des Affaires foncières	
10 : 101	Effectif permanent - traitements	251.805
105	Journaliers	145.000
20 : 101	Frais de déplacement	60.000
103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	100.000
106	Carburant pour véhicules, navires, etc	10.000
110	Autres dépenses et frais divers	15.000
30 : 101	Dépenses en capital - aucune prévision initiale	500.000
267	Enregistrement et hypothèques	
20 : 101	Frais de déplacement	30.000
103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	40.000
270	Arbitre des litiges fonciers	2.292.000
273	Cabinet du ministère des Transports	
10 : 101	Effectif permanent - traitements	393.126
20 : 102	Téléphone et télex	50.000
103	Publication imp. fourniture et équipement de bureau	30.000
104	Commodités	110.000
106	Carburant pour véhicules, navires, etc	30.000

20 : 110	Autres dépenses et frais divers	5.000
30 : 101	Matériel de bureau	80.000
274	Aviation civile	
20 : 204	Raccordement circuit téléimprimeur	500.000
30 : 104	Véhicules et matériel mécanique	712.000
275	Météorologie	
10 : 102	Effectif permanent - heures supplémentaires	400.000
20 : 106	Carburant pour véhicules, navires, etc	35.000
109	Entretien des bâtiments et petits travaux	100.000
110	Autres dépenses et frais divers	1.000.000
30 : 102	Mobilier de bureau	80.000
103	Installations et équipement	50.000
276	Ports et Marine	
10 : 102	Effectif permanent - heures supplémentaires	1.000.000
277	Postes et télécommunications	
10 : 102	Effectif permanent - heures supplémentaires	100.000
103	Effectif permanent - indemnités	240.000
30 : 103	Installations et équipement (câble reliant les P. et T. au bureau du P.M.)	2.000.000
278	Travaux publics (Barrière de sécurité résidence du P.M)	500.000
20 : 210	Entretien/Remplacement d'installations et de véhicules	1.800.000

285	Divers et services communs		
	20 : 205	Frais de recrutement	800.000
		206 Voyages	800.000
		209 Loyers (logements)	3.500.000
		213 Electricité	500.000
		216 Pertes sur change	21.000.000
		225 Divers et imprévus	2.000.000
	40 : 103	Contributions aux organisations internationales	11.000.000

Autres dépenses

Dotation en vue du recrutement pour la Fonction publique	10.000.000
Coûts locaux des projets de développement	3.500.000
Dotation du budget de fonctionnement au fonds de développement (Matériel, petits travaux, réparations)	5.000.000
Financement des projets des membres du Parlement (39 x 500.000)	19.500.000
	<hr/>
	128.509.800



REPUBLIC OF VANUATU

APPOINTMENT

In accordance with section 2(2)(c) of the Legal Practitioners
Regulation No. 26 of 1980 I hereby appoint

Armand de Preville

to be a member of the Law Council with effect from the date hereof.

DATED this 16th day of November 1984.

W.H. LINI

Prime Minister and
Minister of Justice

REPUBLIQUE DE VANUATU

NOMINATION

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE

Conformément à l'alinéa 2c) de l'article 2 du Règlement n° 26
de 1980 sur les auxiliaires de justice

N O M M E

Armand de Prévile membre du Conseil de l'Ordre à compter de
la date sous-mentionnée.

DATE le 16 novembre 1984.

Le premier ministre et ministre
de la justice
W. H. LINI



REPUBLIC OF VANUATU

APPOINTMENT

In accordance with section 4(3) of the Legal Practitioners Regulation No. 26 of 1980 I hereby appoint

SHEM RARUA

to be the Acting Secretary to the Law Council with effect from the date hereof.

DATED this *16th* day of November, 1984.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'W.H. Line'.

W.H. LINE,

Prime Minister and Minister
of Justice

REPUBLIQUE DE VANUATU

NOMINATION

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE

Conformément à l'alinéa 3) de l'article 4 du Règlement n° 26
de 1980 sur les auxiliaires de justice

N O M M E

Shem Rarus Secrétaire par intérim du Conseil de l'Ordre à compter
de la date sous-mentionnée.

DATE le 16 novembre 1984.

Le premier ministre et ministre
de la justice
W. H. LINI

GAZETTE NOTICE

NOTICE OF FIRST MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

IN THE SUPREME COURT
OF VANUATU

No 167 of 1984

IN THE MATTER of Fidelity International Bank Limited

REGISTERED OFFICE: c/- 2nd Floor, International Building, Kumul Highway,
Port Vila.

NATURE OF BUSINESS: Banker


WINDING UP ORDER: 24. October 1984

FIRST MEETING OF CREDITORS: On Tuesday, 4. December 1984, at 9.30 a.m.

FIRST MEETING OF CONTRIBUTORIES: On Tuesday, 4. December 1984, at 10.00 a.m.

PLACE OF MEETINGS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU
P.O. BOX 92, PORT VILA.

THIS 19th DAY OF November 1984.


V. Duffy (Deputy)
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR